

L'Inspection Générale des Finances

se propose d'engager à partir du 16 juillet 2001 pour une durée indéterminée

- une femme de charge**
 - à tâche partielle (22 heures/semaine)
 - horaire de travail 17.40 à 22.00 heures
- Les demandes écrites accompagnées d'un curriculum vitae et d'un extrait du casier judiciaire sont à adresser pour le 1er juin 2001 au plus tard à l'Inspection générale des finances, 2, rue de la Congrégation, L-1352 Luxembourg.

Le directeur de l'Inspection générale des finances

Vacance de poste

Le Service de la Formation Profesionnelle du Ministère de l'Education Nationale, de la Formation Professionnelle et des Sports se propose d'engager

- un employé - chargé de cours (M/F) dans la spécialité: Peintre-décorateur à tâche complète et à durée indéterminée, pour les besoins du Centre national de formation professionnelle continue d'Esch-sur-Alzette.**

- Profil souhaité:**
- Brevet de maîtrise dans le métier de peintre-décorateur;
 - Connaissances des trois langues du pays;
 - L'expérience professionnelle sera considérée comme un avantage.

Les personnes désireuses de postuler adresseront leur candidature jusqu'au 2 juin 2001 au plus tard à Monsieur

Aly Schroeder, Directeur à la Formation professionnelle, 29, rue Aldringen, L-2926 Luxembourg.

Les candidatures seront accompagnées des pièces suivantes:

- une copie certifiée conforme à l'original du diplôme ou certificat sanctionnant les études accomplies;
- un extrait de l'acte de naissance;
- un extrait récent du casier judiciaire;
- un certificat de moralité.

Pour toutes informations supplémentaires, prière de contacter Monsieur François Ortolani, chargé de direction au CNFPC Esch-sur-Alzette (Tél. 55 89 87 206).
Communiqué par le Ministère de l'Education Nationale, de la Formation Professionnelle et des Sports.

Ministère des Travaux Publics Administration des Bâtiments Publics Division des Services Régionaux

Avis d'adjudication

Le mercredi 30 mai 2001 à 10:00 heures du matin, il sera procédé aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St. Esprit à Luxembourg, à l'ouverture des soumissions concernant les travaux ci-après à exécuter dans l'intérêt de la

Transformation de l'Auberge de Jeunesse à Bourglinster:

- Ferronnerie**
- Envergure:
- | | |
|---|--------|
| rampe d'escalier et garde-corps | 52,7 m |
| main-courantes | 6,5 m |
| tuyau vertical oblique entre limons escaliers | 11,0 m |

Les travaux sont adjugés en bloc sur prix unitaires.

Le début des travaux est prévu pour le mois de juillet 2001.

La durée prévisible des travaux est de 20 jours ouvrables.

Une visite des lieux obligatoire se fera le 22 mai 2001 à 11.00 heures du matin. Rendez-vous à l'Auberge de jeunesse, 2, rue de Gonderange à Bourglinster.

Les amateurs sont tenus d'introduire leur **candidature écrite** au moins 1 jour ouvrable avant de retirer le dossier de soumission à

l'Administration des Bâtiments publics
"Soumissions"
Boîte Postale 112
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: 46 19 19 - 323

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats à l'adresse de l'administration au plus tôt à partir du jeudi 17 mai 2001.

Les offres qui sont établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés à l'adresse indiquée ci-avant ne sont pas prises en considération.

Les pièces conformes aux prescriptions des articles 28 et 29 du règlement grand-ducal du 2 janvier 1989 et portant l'inscription: **"Soumission pour les travaux ..."** doivent se trouver aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St. Esprit à Luxembourg, avant l'heure fixée pour l'ouverture.

Luxembourg, le 10 mai 2001
La Ministre des Travaux Publics,
Erna Hennicot-Schoepges

Ministère des Travaux Publics Administration des Bâtiments Publics Division des Services Régionaux

Avis d'adjudication

Le mercredi 27 juin 2001 à 10:00 heures du matin, il sera procédé aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St. Esprit à Luxembourg, à l'ouverture des soumissions concernant les travaux ci-après à exécuter dans l'intérêt du

Lycée Technique des Arts et Métiers à Luxembourg

1. Menuiserie extérieure - bardage

- Envergure de l'objet
- | | |
|--|------------|
| châssis en aluminium trapézoïdaux, verticaux, bandes des sheds | ± 1.700 m2 |
| bardage en béton de résine | ± 6.000 m2 |

Les travaux sont adjugés en bloc sur prix unitaires.

Le début des travaux est prévu pour automne 2001.

La durée prévisible des travaux est de 180 jours ouvrables.

2. Gros-oeuvre

- Envergure de l'objet:
- | | |
|---|------------|
| démolition murs/éléments en béton et divers | ± 400 m3 |
| bétons divers | ± 100 m3 |
| coffrage | ± 1.000 m3 |
| armatures | ± 15 to |

Les travaux sont adjugés en bloc sur prix unitaires.

Le début des travaux est prévu pour début automne 2001.

La durée prévisible des travaux est de 60 jours ouvrables.

Les amateurs sont tenus d'introduire leur **candidature écrite** au moins 1 jour ouvrable avant de retirer le dossier de soumission à l'Administration des Bâtiments publics
"Soumissions"

Boîte Postale 112
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: 46 19 19 - 323

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats à l'adresse de l'administration au plus tôt à partir du jeudi 17 mai 2001.

Les offres qui sont établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés à l'adresse indiquée ci-avant ne sont pas prises en considération.

Les pièces conformes aux prescriptions des articles 28 et 29 du règlement grand-ducal du 2 janvier 1989 et portant l'inscription: **"Soumission pour les travaux ..."** doivent se trouver aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St. Esprit à Luxembourg, avant l'heure fixée pour l'ouverture.

Luxembourg, le 10 mai 2001
La Ministre des Travaux Publics,
Erna Hennicot-Schoepges

Ministère des Travaux Publics Administration des Ponts et Chaussées

Division centrale de la voirie

Avis d'adjudication

Le 23 mai 2001 à 11.00 heures, il sera procédé au bâtiment des Ponts et Chaussées à Luxembourg, 26, rue N. Adames à l'ouverture de la soumission relative à

Route du nord A7 Contournement Mersch/Colmar-Berg Signalisation directionnelle

- Volume des travaux.**
- | |
|------------------|
| portiques 5 |
| potences 5 |
| ensemble 39 |
| fondation 195 m3 |

Durée prévisible des travaux:
80 jours ouvrables

Début prévisible des travaux:
mi- juin 2001

Les documents sont à la disposition des intéressés audit bâtiment les jours ouvrables de 8 à 12 heures à partir du **14 mai 2001** contre présentation d'une copie de virement de **5.000.- frs** versés sur le CCP 1146-79 de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines.

Il ne sera procédé à aucun envoi des documents.

Les offres sont à remettre avant les jour et heure respectifs à Monsieur l'ingénieur première classe, 26, rue Nicolas Adames à Luxembourg ou à la B.P. 20 / L-2010 Luxembourg, conformément aux stipulations du cahier général des charges du 2.1.1989 portant institution d'un cahier des charges applicables aux marchés publics de travaux et de fournitures de l'Etat.

Luxembourg, le 12/5/2001
La Ministre des Travaux Publics
Erna Hennicot-Schoepges

Ministère des Travaux Publics Administration des Ponts et Chaussées

Division des services régionaux - Arrondissement Diekirch

Avis d'adjudication publique

Le **lundi, 28 mai 2001 à 10.00 heures**, il sera procédé au bâtiment des Ponts et Chaussées à L-9280 Diekirch, 1, rue de Stavelot (Tél: 80 32 25-1), à l'ouverture des soumissions relatives aux fournitures suivantes:

- Objet des fournitures:
Fourniture d'un système de peinture à deux composants dans l'intérêt du

marquage horizontal des chaussées pour les besoins de la DSR-Diekirch en 2001

- Volume de la livraison:
Lot 1: Composant A - produit liquide: 30.000 kg
Lot 2: Composant B - produit solide: 50.000 kg
Lot 3: Billes de verre de gros diamètre: 10.000 kg

- Mode de la livraison:
Au fur et à mesure des besoins de l'Administration

Les bordereau et cahier spécial des charges peuvent être retirés audit bâtiment les jours ouvrables de 8.00 à 12.00 heures,

Les offres sont à remettre avant les jour et heure fixés ci-dessus à Monsieur l'ingénieur première classe des ponts et chaussées à L-9280 Diekirch, 1, rue de Stavelot, conformément aux dispositions de l'article 29 du règlement grand-ducal du 2 janvier 1989 portant institution d'un cahier général des charges applicable aux marchés publics de travaux et de fournitures pour compte de l'Etat.

Luxembourg, le 08 mai 2001
La Ministre des Travaux Publics,
Erna Hennicot-Schoepges

Mitteilung an alle Landwirte

Aufkaufaktion für den Rindfleischmarkt

In der Woche vom 21. bis 25. Mai 2001 erfolgt ein Aufkauf von mehr als 30 Monate alten Kühen und Bullen in Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 2777/2001 über ausserordentliche Stützungs-massnahmen.

Luxemburg, den 15 Mai 2001
Mitgeteilt von der Veterinärverwaltung

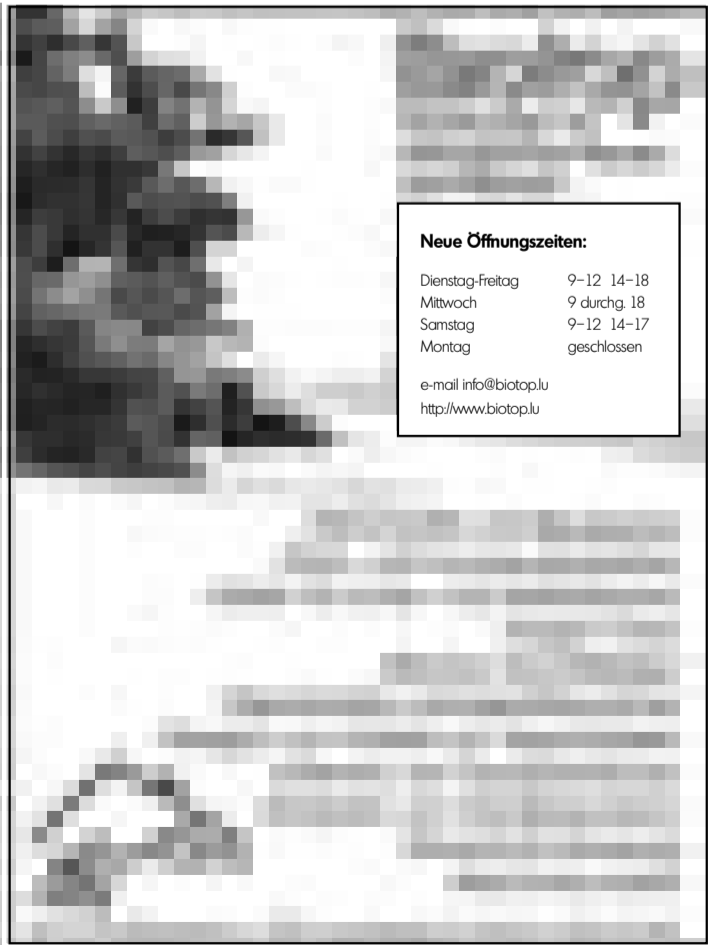
Amtliche Mitteilung

Aufhebung der Überwachungszone für Haus-schweine im Rahmen der Wildschweinepest

Laut einstimmigem Entschluss im Ständigen Veterinär-rat der EU vom 15. Mai 2001 sind ab sofort die **Haus-schweine** in der Wildschweinepestüberwachungszone im Norden des Landes keinen Handelsbeschränkungen mehr unterworfen. Allerdings ist auch jetzt noch seuchenhygienische Vorsicht angeraten.

Für die Wildschweine bleibt die Überwachungszone, laut Verordnung, noch mindestens 1 Jahr lang in Kraft.

Luxemburg, den 16. Mai 2001
Mitgeteilt vom Ministerium für Landwirtschaft, Weinbau und die Entwicklung des ländlichen Raumes



Neue Öffnungszeiten:

Dienstag-freitag	9-12 14-18
Mittwoch	9 durchg. 18
Samstag	9-12 14-17
Montag	geschlossen

e-mail info@biotop.lu
http://www.biotop.lu

